

PL Instrukcja montażu
Schlüter®-KERDI-LINE-H
Odływ poziomy

Montaż podstawy rynny wersja przyścienna / środkowa

- A) Uszczelnienie narożne (przy przylegającej ścianie)
- B) Dwuczęściowy syfon
- C) Rynna z manszetą uszczelniającą
- D) Korpus wpustu podłogowego
- E) Rura odpływowa
- F) Podstawa rynny
- G) Przejście z DN 40 na DN 50
- ** Tyłko w Schlüter®-KERDI-LINE-H 40
- F) Przekrój podstawy rynny wersja przysięenna
- F) Przekrój podstawy rynny wersja środkowa, symetrię osiąga się przez naklejenie pasma wypełniającego
- 1. Nanieść zaprawę cienkowarstwową (uzupełnienie 3 x 3 mm) do przyklejenia uszczelnienia zespolonego Schlüter®-KERDI.
- 2. Nanieść pasmo Schlüter®-KERDI i wygładzić.
- 3. W miejsca styków nakleić na całej powierzchni Schlüter®-KERDI-KEBA stosując w tym celu klej Schlüter®-KERDI-COLL-L.
- 4. Ustalić pokładkę podstawy rynny. Odmierzyć wymaganą długość rury do przyłączenia do instalacji kanalizacyjnej...
5. ... i odpowiednio przyciąć.
- 6. Na równą powierzchnię w obszarze podstawy rynny nanieść zaprawę cienkowarstwową i ościadź podstawę rynny. Eventualne dopasowanie wysokości za pomocą płasków zaprawy.
- Przy zabudowie przy ścianie rynnę należy ustawić w zależności od grubości okładziny ściennej. Patrz przekrój.
- 7. Rynnę podłogową ościadź w podstawie i połączyć z instalacją kanalizacyjną budynku.
- 8. Rynnę podłogową wyposzczowić za pomocą poziomicy.
- 9. Pokrywkę Schlüter®-KERDI-LINE-H 50 odpowiednio dociąć i ościadź. W przypadku Schlüter®-KERDI-LINE-H 40 należy pozostałe przestrzenie wypełnić aby były stabilne.

H Beépítési útmutató
Schlüter®-KERDI-LINE-H
Vonalmenti folyóka

Fali kivitel / és középkivitelű folyóka

- A) Szarokszigetelés
(felmenő oldalalakhoz)
- B) kétrétegű búzelzáró
- C) Folyóka, szigetelőlt mandzsettával
- D) összehelyő-ház
- E) lefolyó cső
- F) folyókatartó
- G) Bővítés DN 40-ről DN 50-re
- ** Csak a Schlüter®-KERDI-LINE-H 40 esetében
- F) Fali kivitelű folyóka keresztmetszete
- G) Középkivitelű folyóka keresztmetszete. A házagptól csak felragasztással elérhető, hogy szimmetrikus legyen.
- 1. A vékonyágvas ragasztó-habarcost (fogazás 3 x 3 mm) a Schlüter®-KERDI-200 vízszigetelőlemez felragasztásához hordjuk fel.
- 2. A Schlüter®-KERDI-200 lemezt helyezzük fel és simítsuk ki.
- 3. A toldásokat Schlüter®-KERDI-KEBA szalaggal és a Schlüter®-KERDI-COLL-L vízáró ragasztó használatával ragasszuk át.
- 4. A folyókatartó pozíciójának rögzítése. A távolságot a lefolyó kiállásig mérjük fel ...
- 5. ... és a csövet végigük le a megfelelő hosszúságra.
- 6. A folyóka tartó alá kenjünk vékonyágvas ragasztót és ültessük átbe a folyókatartót. Esetlegesen habarcs-pogácsákkal gondoskodjunk a magasság-kiegyenlítésről. Beépítéskor a folyókat a fali burkolat vastagságának függvényében kell elhelyezni. Lásd a metszetrárajtot.
- 7. A vízgyűjtő csatornát helyezzük bele a folyókatartóba és kössük össze a vízelvezetéssel.
- 8. A vízgyűjtő csatornát vízmérő segítségével állítsuk be.
- 9. A Schlüter®-KERDI-LINE-H 50-et megfelelően beszabni és ráfektetni. A Schlüter®-KERDI-LINE-H 40 esetében a maradék üregetek telerhárítón módon kell kitölteni.

TR Schlüter®-KERDI-LINE-H
Montaj Kılavuzu
Yatay Akış

Duvar Modeli / Merkez Modeli oluk taşıyıcıları

- A) Köşe izolasyonları
(Düvar köşe birleşimleri için)
- B) İki parçalı koku giderme elemanı
- C) Yapışık manşetli oluk gövdesi
- D) Gider yuvası
- E) Gider borusu
- F) Kanal / Oluk Taşıyıcısı
- DN 40 üzerinden DN 50'ye geçiş
- ** Sadece Schlüter®-KERDI-LINE-H 40'ın yanında
- F*) Duvor Modeli oluk taşıyıcısı kesiti
- F*) Merkez Modeli oluk taşıyıcısı kesiti, doglu bandırın yapılmaması simetrisi sağlar.
1. Schlüter®-KERDI kombine yalıtımının yapılmaması için ince harç tabakası (3 x 3 mm olarak ile).
2. Schlüter®-KERDI tatbik ediniz ve düzleştiriniz.
3. Birleşme alanları; Schlüter®-KERDI-COLL-L kullanılarak, Schlüter®-KERDI-KEBA bent ile kaplanmalıdır.
4. Kanal taşıyıcısının pozisyonunu belirleyiniz. Binanın tahliye borusuna kadar olan uzunluğu ölçünüz ...
5. ... ve boruyu kısıtlınız.
6. Oluk taşıyıcının önündeki kısmın alt yüzeyini ince sula ile sıvayınız ve oluk taşıyıcısı uygulayınız. Sivadaki kabaçırklardan dolayı oluşan yükseklik farkları oluşabilir.
- Düvar taşıyıcısı oluk gövdesini, duvar kaplama kalınlığına uygun ayarlayınız. Kesite bakınız.
7. Oluk kanalını, oluk taşıyıcısının içine yerleştiriniz ve binanın tahliye borusuna bağlayınız.
8. Oluk kanalını su terazisi ile düzeltiniz.
9. Boru kapagını Schlüter®-KERDI-LINE-H 50 için uygun şekilde kesin ve yerleştirin. Schlüter®-KERDI-LINE-H 40'la kalan boşlukları eşit yük transferi olacak şekilde doldurun.

DK Montagevejledning
Schlüter®-KERDI-LINE-H
Horisontalt forløb

Vægmontering / Mellemmontering rendekonsol

- A) Hjørnetætning
(til opdagende sidevæg)
- B) todelst vandlås
- C) Rendekonsol med tætningsmanchet
- D) afløbsskål
- E) afløbsrør
- F) rendeconsol
- G) Overgang DN 40 på DN 50
- ** Kun ved Schlüter®-KERDI-LINE-H 40
- F) Tværnsnit rendeconsol vægmontering
- F) Tværnsnit rendeconsol mellemsvælg, der opnår symmetri ved pålimning af fyldestribes
1. Påføring af fliseklæber (tandspart 3 x 3 mm) til opsætning af Schlüter®-KERDI. Vandforsikringsbane.
2. Schlüter®-KERDI bane opsættes og trykkes efterfølgende ned et pudstærk.
3. Schlüter®-KERDI-KEBA bånd bruges i samlingerne og fuldfilles med Schlüter®-KERDI-COLL-L.
4. Fastlæg rendeconsollens position. Foretag opmåling af, hvor lang den konkrete rørføring frem til bygningens spildevaflødningspunkt skal være ...
5. ... og afskær tilsvarende.
6. Sæt rendeleden i et tyndt lag fliseklæber. Ved større udviking kan der anvendes en egnet mørtel.
7. Ved vægmontering skal rendeconsollen justeres i forhold til vægelægnings tykkelse. Se snittegning.
7. Indsæt rendeconsol i rendeconsol og tilslut den til bygningens spildevaflødningsledning.
8. Kontroller og evt. opret rende konsollen til det er i vatter.
9. Skær rørfærdigingen til Schlüter®-KERDI-LINE-H 50 til, så den passer i størrelsen, og sæt den på. Ved Schlüter®-KERDI-LINE-H 40 skal de resterende hulrum udfyldes, så de er bærende.

P Instruções de montagem Schlüter®-KERDI-LINE-H
Escoamento horizontal

Montagem na parede / Montagem intermédia Corpo do canal

- A) Impermeabilização de cantos
(para parede lateral ascendente)
 - B) Cifão de duas peças
 - C) Corpos dos canais com junta de impermeabilização
 - D) Caixa de descarga E) Tubo de escoamento
 - F) Suporte de canal
 - G) Transição de DN 40 para DN 50
 - ** Apenas em Schlüter®-KERDI-LINE-H 40
 - F) Corte transversal do suporte de calhas da montagem na parede
 - F) Corte transversal do suporte de calhas da montagem na parede, através da colagem da banda de enchimento atinge-se simetria
1. Aplicação da argamassa fina (espátula com dentes 3 x 3 mm) para colocar o conjunto impermeável Schlüter®-KERDI.
 2. Aplicação e alisamento da membrana Schlüter®-KERDI.
 3. Colar a fita Schlüter®-KERDI-KEBA por completo em toda a superfície de união, utilizando para o efeito Schlüter®-KERDI-COLL-L.
 4. Determinar a posição do suporte de canal. Medir o comprimento necessário, a nível da construção, entre o tubo e o sistema de drenagem do edifício ... 5. ... e cortar.
 6. Aplicar argamassa fina na área do suporte de canal da base plana da superfície e instalar o suporte de canal. Se necessário, compensar a altura através de bocados de argamassa.
- Na montagem na parede, o corpo do canal deve ser adaptado de acordo com a espessura do revestimento da parede. Ver o desenho dos cortes
7. Colocar o corpo do canal no suporte de canal e ligar ao sistema de drenagem do edifício.
 8. Alinhar o corpo do canal com o nível de bolha.
 9. Cortar e cobertura para tubo Schlüter®-KERDI-LINE-H 50 à medida e colocar. No caso de Schlüter®-KERDI-LINE-H 40 as cavidades remanescentes devem ser preenchidas de forma a transferir a carga.

GR Οδηγίες τοποθέτησης
Schlüter®-KERDI-LINE-H Οριζόντια ροή

Φορέας απαγωγού – Τοποθέτηση στον τοίχο / στη μέση

- A) Γνωστική στεγασιονόηση
(για πλευρικό ανερχόμενο τόξο)
B) Διαρυσμένη ομοπαγίδα
C) Ξάμα απαγωγής με στεγασιωτικό φύλλο
D) Περλιθίμα εκροής Ε) Ξωλήνας εκροής
F) Φορέας απαγωγής
Γ) Ένωση μετάρσας από DN 40 σε DN 50
** Μόνο για τον τύπο Schlüter®-KERDI-LINE-H 40
F) ιατομή φορέα απαγωγής με τοποθέτηση στον τόξο
F) ιατομή φορέα απαγωγής με τοποθέτηση στη μέση.
Η ομομετρία επιτυγχάνεται με την επικάλυψη της
ληφίδας πλήρωσης.
1. Εφαρμόστε κόνιαμα λεπτής στρώσης (δόσυνωση
3 x 3 mm) για την κόλληση του σύνθετου μονωτικού
Schlüter®-KERDI.
2. Εφαρμόστε και λειάνετε το φύλλο Schlüter®-KERDI.
3. Στην περιοχή ένωσης, επικολήστε σε όλη την
επιφάνεια ταυία Schlüter®-KERDI-KEBA με τη χρήση
κόλλας Schlüter®-KERDI-COLL-L.
4. Προσδιορίστε τη θέση του φορέα απαγωγής. Μετρή-
στε από την πλευρά της κατασκευής το απαιτούμενο
μήκος του σωλήνα μέχρι την αποχέτευση του κτιρίου
...
5. ... και κόψτε ανάλογα.
6. Εφαρμόστε κόνιαμα λεπτής στρώσης στο επίπεδο
υποστρώμα στην περιοχή του φορέα απαγωγής και
τοποθετήστε το φορέα απαγωγής. Αν απαιτείται
εξίσωση του ύψους, μπορεί να πραγματοποιηθεί με
την εφαρμογή μιας ποσότητας κόνιαματος.
Κατά την τοποθέτηση στον τόξο, το σάμα το απαγω-
γής πρέπει να ευθυγραμμιστεί ανάλογα με το πάχος
της επικάλυψής του (βλ. σχέδιο τομής).
8. Ευθυγραμμίστε το σάμα του απαγωγής με αλφάδι.
9. Κόψτε το κλάμμα σωλήνα κατάλληλα για το
Schlüter®-KERDI-LINE-H 50 και τοποθετήστε το. Στον
τύπο Schlüter®-KERDI-LINE-H 40, θα πρέπει να γίνει
πλήρωση των κενών χώρων που απομένουν, με τρόπο
που να εξασφαλίζει τη μεταφορά του φορτίου

GB Installation Instructions Schlüter®-KERDI-LINE-H
Horizontal drain

Wall installation / intermediate installation of channel support

- A) Corner seal (for wall corner connections)
 - B) Two part odour trap
 - C) Channel body with waterproofing collar
 - D) Drain body
 - E) Pipe connection
 - F) Drain body housing and frame surround support
 - G) Transition from DN 40 to DN 50
 - ** For Schlüter®-KERDI-LINE-H 40 only
 - F) Cross section channel support, wall installation
 - F) Cross section of channel support, intermediate installation - the additional fill strip creates symmetry of item F.
1. Apply thin bed mortar with a 3 x 3 mm notched trowel to adhere the bonded waterproofing membrane Schlüter®-KERDI.
 2. Adhere and smooth out the Schlüter®-KERDI membrane.
 3. Completely cover the joints with the sealing band Schlüter®-KERDI-KEBA band, using the sealing adhesive Schlüter®-KERDI-COLL-L.
 4. Determine the position of the channel support.
Measure the pipe length to connect to the building drainage system ...
 5. ... and cut the pipe to length
 6. Apply thin bed mortar on the level substrate in the area of the channel support and set the channel support in place.
If necessary, apply spots of mortar for height adjustment.
For wall installation, the channel body must be aligned in accordance with the thickness of the wall covering. See cross section diagram.
 7. Insert the drain frame into the support surround and connect it to the building drainage system.
 8. Adjust the drain frame with a spirit level.
 9. Cut the pipe cover for Schlüter®-KERDI-LINE-H 50 to size and set it in place. For Schlüter®-KERDI-LINE-H 40, fill the remaining cavities to distribute the load.

I Istruzioni di posa Schlüter®-KERDI-LINE-H Scarico orizzontale

Canalina lineare centrale/laterale

- A) Angoli preformati per sigillature
 - B) Sifone
 - C) Canalina con tassello di tenuta
 - D) Scarico
 - E) Tubo di scarico
 - F) Supporto canalina
 - G) Raccordo da tubo DN 40 a tubo DN 50
 - ** fornito solo con Schlüter®-KERDI-LINE-H 40
 - H) Sezione supporto della canalina versione a muro
 - I) Sezione supporto della canalina versione centrale, la simmetria si ottiene incollando le strisce di riempimento
1. Applicare a colla (con spatola dentata 3 x 3 mm) la guaina Schlüter®-KERDI.
 2. Accertarsi di stendere bene i teli della guaina Schlüter®-KERDI e di lisciarli con un frattazzo.
 3. Per sigillare le zone di giunzione utilizzare la fascetta Schlüter®-KERDI-KEBA in combinazione con il collante sigillante Schlüter®-KERDI-COLL-L.
 4. Definire la posizione del supporto della canalina, misurare con attenzione la lunghezza del tubo di scarico necessario per connettersi alla rete fognaria dello stabile....
 5. ... e tagliare a misura.
 6. Applicare uno strato di collante sulla superficie pianaire sotto al supporto della canalina, poi posizionarlo. E' possibile regolarla in altezza applicando punti colla supplementari. Per l'installazione a muro è necessario posizionare la canalina tenendo conto del rivestimento che si deve applicare. Vedere la sezione riportata qui sopra.
 7. Posizionare la canalina nel suo supporto e connettere alla rete di scarico dello stabile.
 8. Pareggiare la canalina utilizzando la livella.
 9. Copertura del tubo per Schlüter®-KERDI-LINE-H 50 da tagliare a misura e montare. Utilizzando Schlüter®-KERDI-LINE-H 40 riempire in modo portante la cavità rimasta.

F Instructions de mise en oeuvre de Schlüter®-KERDI-LINE-H Evacuation horizontale

Montage le long du mur / montage centré du support
de caniveau

- A) Pièce d'angle (pour l'étanchéité avec le mur)
- B) Siphon en deux parties
- C) Caniveau avec collerette d'étanchéité
- D) Corps d'évacuation
- E) Tuyau d'évacuation
- F) Support de caniveau
- G) Transition DN 40 vers DN 50
- ** Seulement pour Schlüter®-KERDI-LINE-H 40
- F) Vue en coupe du support de caniveau pour montage le long du mur
- F) Vue en coupe du support de caniveau pour montage centré, la symétrie s'obtient en collant la pièce prédecoupée
- 1. Appliquer du mortier-collé (à l'aide d'une spatule crantée de 3 x 3 mm) pour le collage de l'étanchéité composite Schlüter®-KERDI.
- 2. Poser la natte Schlüter®-KERDI et la maroufler.
- 3. Ponteur les lés avec la bande Schlüter®-KERDI-KEBA collée entièrement avec la colle Schlüter®-KERDI-COLL-L.
- 4. Définir la position du support de caniveau. Mesurer la longueur de tuyau nécessaire jusqu'à l'évacuation ...
- 5. ... et couper à la longueur voulue.
- 6. Appliquer du mortier-collé sur le support plan à l'endroit destiné à recevoir le support de caniveau et mettre en place ce dernier. Régler la hauteur si nécessaire au moyen de plots de mortier.
- Pour le montage le long du mur, ajuster le caniveau en fonction de l'épaisseur du revêtement mural. Voir vue en coupe.
- 7. Mettre en place le caniveau de douche dans son support et le raccorder à l'évacuation.
- 8. Ajuster le caniveau à l'aide d'un niveau.
- 9. Découper le cache-tuyau pour Schlüter®-KERDI-LINE-H 50 aux dimensions voulues et le poser. Pour Schlüter®-KERDI-LINE-H 40, les cavités restantes doivent être comblées de sorte à pouvoir supporter des charges.

E Instrucciones de instalación para Schlüter®-KERDI-LINE-H Desagüe horizontal

Versión de pared / versión central

- A) Impermeabilización de esquinas (para encuentro con pared lateral)
 - B) Sifón de 3 piezas
 - C) Canaleta con magueto de impermeabilización Schlüter®-KERDI
 - D) Bote con salida horizontal
 - E) Tubería de desagüe
 - F) Elemento portador para canaleta
 - G) Conexión DN 40 a DN 50
 - ** Sólo para Schlüter®-KERDI-LINE-H 40
 - F) Imagen de sección del elemento portador para canaleta versión de pared
 - F*) Imagen de sección del elemento portador de canaleta versión central. Para conseguir la simetría del elemento se debe fijar la tira de relleno adjunta.
1. Aplicación del adhesivo en capa fina (con llana dentada de 3 x 3 mm) para la colocación de la lámina de impermeabilización Schlüter®-KERDI.
 2. Colocación y alisamiento de la lámina Schlüter®-KERDI.
 3. Impermeabilización de las uniones con la banda Schlüter®-KERDI-KEBA y Schlüter®-KERDI-COLL-L.
 4. Establecer la posición del elemento de desagüe. Medir la longitud de tubería necesaria para conectar a la tubería del edificio ...
 5. ... y cortar a medida.
 6. Aplicar el adhesivo en capa fina y colocar el elemento portador para canaleta. Posibles irregularidades se pueden nivelar con pegotes de mortero.
 7. Para la versión de pared se debe tener en cuenta el grosor del revestimiento. Ver imagen de sección.
 7. Insertar la canaleta en el elemento portador y conectar a la tubería del edificio.
 8. Ajustar la canaleta con nivel.
 9. Cortar a medida y colocar las piezas de recubrimiento para la tubería de Schlüter®-KERDI-LINE-H 50. Para Schlüter®-KERDI-LINE-H 40 se deben rellenar los huecos con mortero.

NL Inbouwhandleiding
Schlüter®-KERDI-LINE-H
Horizontale afvoer

Wandinbouw / middeninbouw gootdrager

- A) Hoekafdichting (voor opgaande zijwand)
 - B) Tweedelige stankafsluiter
 - C) Goot met dichtingsmanchet
 - D) Afvoerbuizing
 - E) Afvoerbuis
 - F) Gootdrager
 - G) Verloopstuk DN 40 naar DN 50
 - ** Enkel bij Schlüter®-KERDI-LINE-H 40
 - F) Doorsnede gootdrager wandinbouw
 - F) Doorsnede gootdrager middeninbouw, door oplijmen van de vulstrook wordt symmetrie verkregen
1. Aanbrengen van dunbetonmörtel (veranding 3 x 3 mm) om de contactafdichting Schlüter®-KERDI te verlijmen.
 2. Aanbrengen en gladstrijken van de Schlüter®-KERDI-mat.
 3. De naden met Schlüter®-KERDI-KEBA-band volledig overkleven met behulp van Schlüter®-KERDI-COLL-L.
 4. Bepaal de positie van de gootdrager. Meet de benodigde buislength tot het rioleringsnetwerk ...
 5. ... en zaag de buis op maat.
 6. Breng dunbetonmörtel aan op de effen ondergrond ter hoogte van de gootdrager en plaats de gootdrager. Hoogtecompensatie is mogelijk door het aanbrengen van morteldoppen.
- Bij wandinbouw moet de goot overeenkomstig de dikte van de wandbekleding worden uitgeijnd. Zie de doorsnede-tekening.
7. Plaats de goot in de gootdrager en verbind deze met het rioleringsnetwerk.
 8. Lijn de goot uit met een waterpas.
 9. Buisafdekking voor Schlüter®-KERDI-LINE-H 50 passend snijden en aanbrengen. Bij Schlüter®-KERDI-LINE-H 40 moeten de overblijvende holle ruimtes worden opgevuld om belastingen op te vangen.

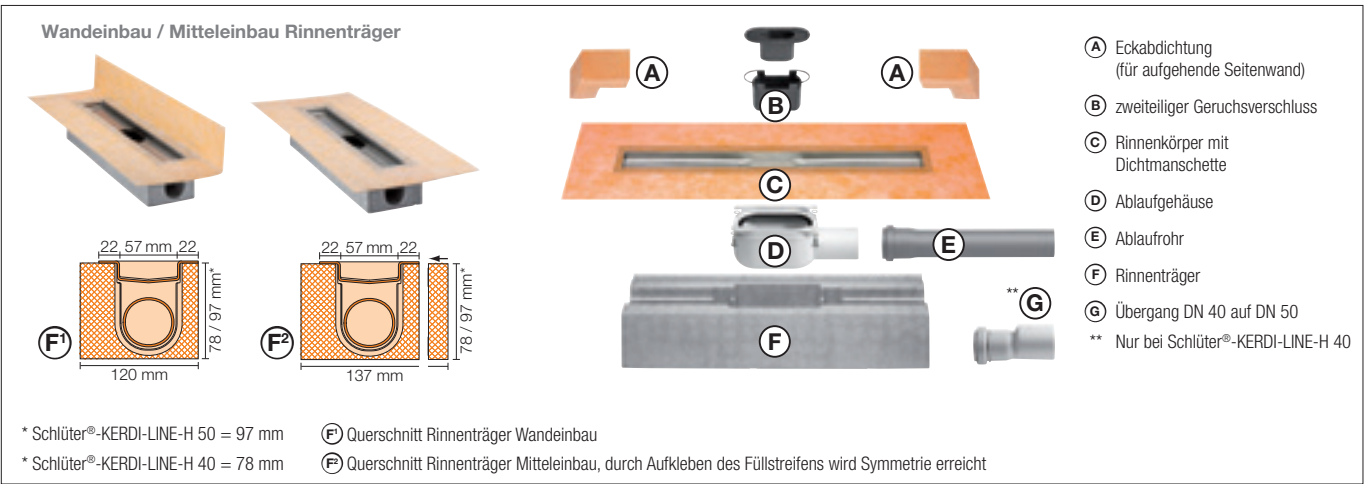
CZ Montážní návod
Schlüter®-KERDI-LINE-H
Horizontální odtok

**Nosný prvek žlabu – montáž ke stěně /
montáž v ploše**

- A) Izolace koutů (k přilehávání stěnek)
 - B) Dvoudílná záporná odvětrávka
 - C) Těleso žlabu s těsnicí manžetou
 - D) Odkotové těleso
 - E) Odpadní trubka
 - F) Nosný prvek žlabu
- G) Přechod z DN 40 na DN 50
- ** Pouze u Schlüter®-KERDI-LINE-H 40
- F) Řez nosným prvkem žlabu – montáž ke stěně
- F) Řez nosným prvkem žlabu – montáž na ploše, naplněním vyplňovacího proužku se dosáhne symetrie
1. Pro přilepení kontaktní izolace Schlüter®-KERDI se nanese lepidlo pro tenkovrstvé lepení (ozubenou stěrkou 3 x 3 mm).
 2. Schlüter®-KERDI pás se položí a vyhladí.
 3. Spojte na raz se přepeli celoplošné páskou Schlüter®-KERDI-UMBA s použitím lepidla Schlüter®-KERDI-COLL-L.
 4. Učrčí se umístění nosného prvku žlabu. Změří se délka trubky potřebné pro napojení na domovní odpadové potrubí ...
 5. ... a těleso se přizřízne.
 6. Na rovný podklad pod nosný prvek žlabu se nanese lepidlo pro tenkovrstvé lepení a osadí nosný prvek žlabu. Eventuální vyrovnání výšky lze provést maltovými těsty. Při osazení ke stěně je nutné těleso žlabu vyrovnat v závislosti na tloušťce obkladu stěny. Viz řez.
 7. Těleso žlabu se osadí do nosného prvku žlabu a napojí na domovní odpadové potrubí.
 8. Těleso žlabu se vyrovná pomocí vodováhy.
 9. Kryt trubky pro Schlüter®-KERDI-LINE-H 50 se přizřízne a nasadí. U Schlüter®-KERDI-LINE-H 40 je nutné zbýlé dutiny křutí roznašití zatížení vyladit.

Montageanleitung Schlüter®-KERDI-LINE-H

Horizontaler Ablauf





10 Ebenen Flächenuntergrund mit Dünnbettmörtel versehen und Ausgleichsboard auflegen. Evtl. Höhenausgleich kann durch Mörtelbatzen erfolgen.



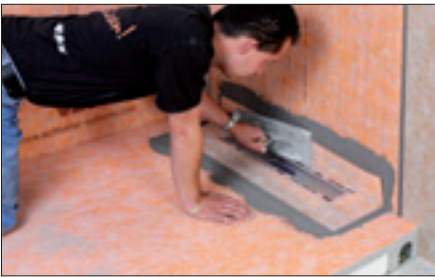
11 Ausgleichsboard mit Dünnbettmörtel versehen.



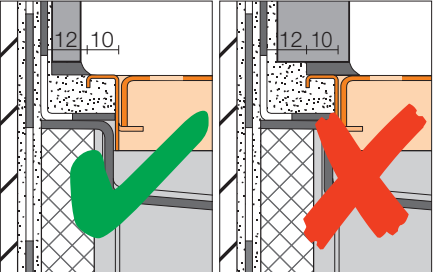
12 Gefälleboard entsprechend der Rinnengröße mit einem Cuttermesser gemäß rückseitiger Schnittmarkierungen ausklinken.



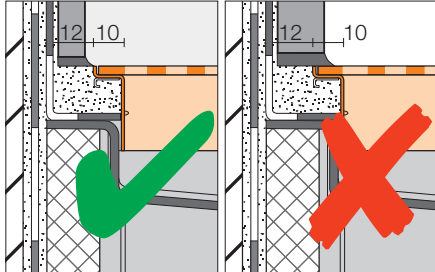
13 Ohne die Rinne anzuheben das Gefälleboard unter den Rand des Rinnenkörpers schieben.



14 Schlüter®-KERDI Manschette mit Schlüter®-KERDI-COLL-L verkleben. Wand- und Bodenanschlüsse sind mit Schlüter®-KERDI-KEBA ebenfalls mit Schlüter®-KERDI-COLL-L dicht zu verkleben.



Einbau richtig (Abb. Profilrahmen)



Einbau falsch (Abb. Profilrahmen)

Einbau an aufgehender Seitenwand



I Schlüter®-KERDI Manschette für den Eckbereich zuschneiden.



II Schlüter®-KERDI Manschette mit Schlüter®-KERDI-COLL-L dicht verkleben. Die im Lieferumfang enthaltene Schlüter®-KERECK Innenecke zuschneiden ...



III ... und mit Schlüter®-KERDI-COLL-L aufkleben.

Mehr Spaß
mit Fliesen!

GB

10. Apply thin bed mortar on the level substrate and set the levelling board in place. If necessary, apply spots of mortar for height adjustment.
11. Apply thin bed mortar on the levelling board.
12. Using a utility knife and the pre-printed markings on the back, cut out the sloped tray in accordance with the channel size.
13. Slide the sloped tray under the edge of the channel board without lifting the channel.
14. Adhere the Schlüter®-KERDI collar with Schlüter®-KERDI-COLL-L. Use Schlüter®-KERDI-COLL-L to tightly seal the wall and floor connections with Schlüter®-KERDI-KEBA.

Correct installation (Fig. Profile frame)
Incorrect installation (Fig. Profile frame)
Correct installation (Fig. discreet frame)
Incorrect installation (Fig. discreet frame)

Installation at upright lateral wall

- I. Cut the Schlüter®-KERDI collar to size for the corner area.
- II. Tightly seal the Schlüter®-KERDI collar with Schlüter®-KERDI-COLL-L. Cut the supplied Schlüter®-KERDI-KERECK inside corner to size...
- III. ...and attach it with Schlüter®-KERDI-COLL-L.

Please note the detailed installation recommendations listed in the individual product data sheets.

F

10. Appliquer du mortier-collé sur le support plan et poser le panneau de compensation. Rattraper la hauteur si nécessaire au moyen de plots de mortier.
11. Appliquer du mortier-collé sur le panneau de compensation.
12. A l'aide d'un cutter, couper le receveur avec pente en fonction de la taille du caniveau en suivant les marquages de coupe au dos.
13. Sans soulever le caniveau, glisser le panneau en pente sous le rebord du caniveau de douche.
14. Coller la collerette Schlüter®-KERDI à l'aide de la colle Schlüter®-KERDI-COLL-L. Réaliser également l'étanchéité des raccordements au niveau des murs et du sol avec Schlüter®-KERDI-KEBA et la colle Schlüter®-KERDI-COLL-L.

Montage correct (fig. avec kit grille-cadre de 10 mm)
Montage incorrect (fig. avec kit-grille cadre de 10 mm)
Montage correct (fig. avec kit grille-cadre discret)
Montage incorrect (fig. avec kit grille-cadre discret)

Montage le long d'un mur

- I. Découper à la longueur voulue la collerette Schlüter®-KERDI au niveau de l'angle.
- II. Coller la collerette Schlüter®-KERDI de manière étanche avec la colle Schlüter®-KERDI-COLL-L. Découper l'angle rentrant Schlüter®-KERECK fourni à la dimension voulue...
- III. ... et le coller avec la colle Schlüter®-KERDI-COLL-L.

Veuillez également vous référer aux recommandations de mise en oeuvre des fiches techniques des produits respectifs. Document non contractuel

NL

10. Breng dunbedmortel aan op de effen ondergrond en plaats het onderbouwelement. Hoogtecompensatie is mogelijk door het aanbrengen van morteldotten.
11. Breng dunbedmortel aan op het onderbouwelement.
12. Snij een hellingsplaat ter grootte van de goot uit met een cuttermes volgens snijmarkeringen aan de achterzijde.
13. Schuif de hellingsplaat onder de rand van de goot zonder de goot op te heffen.
14. Verlijm de Schlüter®-KERDI-manchet met Schlüter®-KERDI-COLL-L. Wand- en vloeraansluitingen moeten met Schlüter®-KERDI-KEBA eveneens dicht worden verlijmd met behulp van Schlüter®-KERDI-COLL-L.

Inbouw juist (afb. profielframe)
Inbouw fout (afb. profielframe)
Inbouw juist (afb. inlegframe)
Inbouw fout (afb. inlegframe)

Inbouw aan opgaande zijwand.

- I. Manszét Schlüter®-KERDI przyciąć do narożnika bjisnijden.
- II. Schlüter®-KERDI-manchet dicht verlijmen met Schlüter®-KERDI-COLL-L. De megeleverde Schlüter®-KERECK binnenhoeken bjisnijden...
- III. ... en met Schlüter®-KERDI-COLL-L oplijmen.

Hou ook rekening met de uitgebreide verwerkingsaanbevelingen in de desbetreffende productfiches.

PL

10. Na równą powierzchnię nanieść zaprawę cienkowarstwową i osadzić płytę wyrównawczą. Eventualne dopasowanie wysokości za pomocą placzków zaprawy.
11. Płytę wyrównawczą pokryć zaprawą cienkowarstwową.
12. Płytę ze spadkiem wyciąć odpowiednio do rozmiarów rynny podłogowej za pomocą nożyka w zaznaczonych miejscach.
13. Nie podnosząc rynny wsunąć płytę ze spadkiem pod obrzeże rynny.
14. Manszetę Schlüter®-KERDI przykleić za pomocą kleju Schlüter®-KERDI-COLL-L. Połączenia ze ścianą i podłogą uszczelniać przy użyciu Schlüter®-KERDI-KEBA i kleju Schlüter®-KERDI-COLL-L.

Prawidłowy montaż (ilustr. ramka profilowa)
Nieprawidłowy montaż (ilustr. ramka profilowa)
Prawidłowy montaż (ilustr. ramka konturowa)
Nieprawidłowy montaż (ilustr. ramka konturowa)

Montaż przy przylegającej ścianie

- I. Manszetę Schlüter®-KERDI przyciąć do narożnika
- II. Manszetę Schlüter®-KERDI przykleić szczelnie klejem Schlüter®-KERDI-COLL-L. Znajdujący się w zestawie narożnik wewnętrzny Schlüter®-KERECK przyciąć...
- III. ... i przykleić klejem Schlüter®-KERDI-COLL-L.

Proszę przestrzegać szczegółowych wskazaówek wykonawczych odnosnych opisów technicznych produktów.

TR

10. Yüzeyin altındaki kısımlara ince sıva uygulayınız ve denge plakasını koyunuz. Sıvadaki kabarcıklardan dolayı yükseklik farkları oluşabilir.
11. Dengeleme plakasına ince sıva uygulayınız.
12. Eğim plakasını oluk büyüklüğüne göre, arkasındaki kesme işaretlerini kılavuz alarak, maket bıçağıyla kesiniz.
13. Oluğu kaldırmadan; Eğim plakasını oluk gövdesinin kenarına itiniz.
14. Schlüter®-KERDI manşetleri, Schlüter®-KERDI-COLL-L ile yapıştırınız. Duvar ve zemin birleşme noktalarını Schlüter®-KERDI-KEBA ile aynı şekilde Schlüter®-KERDI-COLL-L ile yapıştırınız.

Doğru uygulama (resim: profil çerçevesi)
Yanlış uygulama (resim: profil çerçevesi)
Doğru uygulama (resim: kontür çerçevesi)
Yanlış uygulama (resim: kontür çerçevesi)

İki duvara birleşik kurulum yapmak için;

- I. Schlüter®-KERDI manşetin köşelerini kesiniz.
- II. Schlüter®-KERDI manşeti, Schlüter®-KERDI-COLL-L ile yapıştırınız. Sevkiyatta kutunun içinden çıkan Schlüter®-KERDI-KEBA bantı, iç köşeye uygun bir şekilde kesiniz...
- III. ... ve Schlüter®-KERDI-COLL-L ile yapıştırınız.

Ayrıntılı kullanım tavsiyeleri için ilgili ürün veri dokümanlarına bakınız.

P

10. Aplicar argamassa fina na base plana da superfície e instalar a placa de compensação. Se necessário, compensar a altura através de pontos de argamassa.
11. Aplicar argamassa fina na placa de compensação.
12. Cortar a placa com inclinação com um x-acto, de acordo com o tamanho do canal, seguindo as marcas de corte no verso.
13. Empurrar a placa com inclinação para baixo da beira do corpo do canal, sem levantar o canal.
14. Colar a guarnição Schlüter®-KERDI com Schlüter®-KERDI COLL. As ligações à parede e ao piso efectuada com Schlüter®-KERDI-KEBA também devem ser coladas por completo com Schlüter®-KERDI-COLL-L.

instalação correcta (Fig. marco do perfil)
instalação incorrecta (Fig. marco do perfil)
instalação correcta (Fig. marco do perfil)
instalação incorrecta (Fig. marco do perfil)

Montagem em parede lateral ascendente

- I. Cortar a junta Schlüter®-KERDI para a área de cantos.
- II. Colar de forma impermeável a junta Schlüter®-KERDI com Schlüter®-KERDI-COLL-L. Cortar o canto interior Schlüter®-KERECK fornecido no âmbito da encomenda...
- III. ... e colar com Schlüter®-KERDI-COLL-L.

Também devem ser observadas as recomendações de instalação das respectivas fichas técnicas dos produtos.

I

10. Applicare uno strato di collante sul sottofondo e posizionare il pannello di livellamento. In caso di necessità è possibile applicare punti colla per regolare l'altezza.
11. Applicare il collante su tutto il pannello di livellamento.
12. Tagliare il pannello pendenziato a misura in funzione della canalina, utilizzando un cutter e le linee guida presenti sul retro. Togliere il film protettivo ed incollare il pannello.
13. Senza sollevare la canalina fare scivolare il pannello pendenziato sotto la canalina.
14. Incollare il tassetto di tenuta Schlüter®-KERDI con il collante Schlüter®-KERDI-COLL-L. Zone di giunzione e zone critiche tra piatto e muro, devono essere sigillate con Schlüter®-KERDI-COLL-L.

Corretta installazione (vedi griglia)
Installazione errata (vedi griglia)
Corretta installazione (vedi telaio)
Installazione errata (vedi telaio)

Installazione a muro con angolo.

- I. Tagliare ad angolo il tassello di tenuta presente sulla canalina.
- II. Incollare il tassetto di tenuta Schlüter®-KERDI con il collante Schlüter®-KERDI-COLL-L. Tagliare a misura se necessario gli angoli preformati in dotazione...
- III. ... poi applicarli con il collante Schlüter®-KERDI-COLL-L.

Per informazioni più dettagliate in merito all'installazione dei suddetti prodotti, fare riferimento alle rispettive schede tecniche.

E

10. Sobre el soporte nivelado se debe aplicar adhesivo en capa fina y colocar el panel de compensación. Posibles irregularidades se pueden nivelar con pegotes de mortero.
11. Aplicar adhesivo en capa fina sobre el panel de compensación.
12. Según la medida de la canaleta, se debe cortar el panel de pendiente con un cutter, utilizando las guías en el reverso.
13. Sin levantar la canaleta, se coloca por debajo del borde, el panel de pendiente.
14. Pegar el manguito Schlüter®-KERDI con el adhesivo Schlüter®-KERDI-COLL-L. También se deben impermeabilizar los encuentros suelo/pared con Schlüter®-KERDI-KEBA y Schlüter®-KERDI-COLL-L.

Instalación correcta (Fig. marco de perfil)
Instalación incorrecta (Fig. marco de perfil)
Instalación correcta (Fig. marco de contorno)
Instalación incorrecta (Fig. marco de contorno)

Instalación con entrega a pared lateral

- I. Cortar el manguito Schlüter®-KERDI para la zona de esquina.
- II. Pegar el manguito Schlüter®-KERDI con el adhesivo Schlüter®-KERDI-COLL-L. Cortar a medida el ángulo interior Schlüter®-KERDI-KERECK suministrado...
- III. ... y pegar con Schlüter®-KERDI-COLL-L.

Los rogamos que también tengan en cuenta las recomendaciones de montaje de las fichas técnicas correspondientes.

CZ

10. Na rovný podklad se nanese lepidlo pro tenkovrstvé lepení a položí vyrovnávací deska. Eventuální vyrovnaní výšky lze provést maltovými terči.
11. Na vyrovnávací desku se nanese v tenké vrstvě lepidlo.
12. Spádová deska se vyřízne nožem dle velikosti žlabu podle značek pro řez na zadní straně desky.
13. Spádová deska se zasune pod okraj tělesa žlabu bez nadzvednutí žlabu.
14. Schlüter®-KERDI manžeta se přilepí se Schlüter®-KERDI-COLL-L. Napojení stěna a podlahy je nutné přelepit páskami Schlüter®-KERDI-KEBA pomocí těsnícího lepidla Schlüter®-KERDI-COLL-L.

Správná montáž (obr. profilový rám)
Nesprávná montáž (obr. profilový rám)
Správná montáž (obr. konturový rám)
Nesprávná montáž (obr. konturový rám)

Montáž na přiléhající stěnu

- I. Schlüter®-KERDI manžeta se přilepí přesně pomocí lepidla Schlüter®-KERDI-COLL-L. Vnitřní kout Schlüter®-KERECK, který je součástí dodávky se přilepí přesně pomocí lepidla Schlüter®-KERDI-COLL-L.
- II. Schlüter®-KERDI manžeta se přilepí přesně pomocí lepidla Schlüter®-KERDI-COLL-L. Vnitřní kout Schlüter®-KERECK, který je součástí dodávky se přilepí přesně pomocí lepidla Schlüter®-KERDI-COLL-L.
- III. ... a přilepí pomocí lepidla Schlüter®-KERDI-COLL-L.

Věnujte, prosím, rovněž pozornost montážním návodům uvedeným v jednotlivých technických listech výrobků.

H

10. A többi felületre hordjuk fel a vékonyágyas ragasztóhabarcsot és fektessük rá a kiegyenlítő lemezt. Az esetleges magasság-kiegyenlítés habarcs-pogácsákkal elvégezhető.
11. A lejtés-kialakító lemezt vékonyágyas ragasztóhabarccsal kenjük be.
12. A lejtés-kialakító lemezt az folyóka méretének megfelelően snitzer segítségével a hátoldali rajznak megfelelően vágjuk ki.
13. Csúsztassuk a lejtést adó panelt a folyóka test szigetei gallérija alá anélkül, hogy ezzel megemelnénk magát a folyóka testet.
14. A Schlüter®-KERDI mandzsettát Schlüter®-KERDI-COLL-L segítségével ragasszuk le. A Schlüter®-KERDI-KEBA szalaggal a fal és padlócsatlakozást ugyancsak a Schlüter®-KERDI-COLL-L használatával ragasszuk le.

Helyes beépítés (profil-keret ábra)
Hibás beépítés (profil-keret ábra)
Helyes beépítés (kontúr-keret ábra)
Hibás beépítés (kontúr-keret ábra)

Felmenő oldalfalhoz történő beépítés

- I. A Schlüter®-KERDI mandzsettát szabjuk be a sarokba.
- II. A Schlüter®-KERDI mandzsettát vízzáróan ragasszuk le Schlüter®-KERDI szalaggal. Szabjuk be a csomagolásban lévő Schlüter®-KERECK sarkot...
- III. ... és ragasszuk azt rá Schlüter®-KERDI-COLL-L ragasztóval.

Kérem, vegyék figyelembe a termék-ismeretetőik részletes útmutatásait.
www.schluter.hu

DK

10. Påfører nu gulvet et tyndt lag fliseklæber, og læg udligningsplade heri. Ved større udligning kan der anvendes en egnet mørtel.
11. Udlæg et tyndt lag fliseklæber på Faldelementet.
12. Fortag nu udskæring i Faldelementet. Svarende til rendens størrelse med en der til egnet kniv, ud fra de markerede snitmærker på bagsiden.
13. Skub Faldelementet ind under rende konsollen uden at hæve denne.
14. Lim Schlüter®-KERDI manchete på med Schlüter®-KERDI-COLL-L. Væg- og gulv skal ligeledes tætnes med Schlüter®-KERDI-bånd og fuldlimes med Schlüter®-KERDI-COLL-L.

Rigtigt monteret (fig. profilramme)
Forkert monteret (fig. profilramme)
Rigtigt monteret (fig. konturramme)
Forkert monteret (fig. konturramme)

Montering på opadgående sidevæg

- I. Skær Schlüter®-KERDI manchetten til, så den passer til hjørnet.
- II. Klæb Schlüter®-KERDI manchetten godt fast med Schlüter®-KERDI-COLL-L. Det medleverede Schlüter®-KERECK inderhjørne skæres til...
- III. ... og klæbes på med Schlüter®-KERDI-COLL-L.

Vær også opmærksom på de udførlige praktiske anbefalinger i de pågældende produktblade.

GR

10. Εφαρμόστε κονίαμα λεπτής στρώσης στο επίπεδο υπόστρωμα και τοποθετήστε την πλάκα εξίσωσης. Αν απαιτείται εξίσωση του ύψους, μπορεί να πραγματοποιηθεί με την εφαρμογή μιας ποσότητας κονιάματος.
11. Εφαρμόστε κονίαμα διπλής στρώσης στην πλάκα εξίσωσης.
12. Κόψτε την πλάκα κλίσης με έναν κόφτη ανάλογα με το μέγεθος του απογωγού, ακολουθώντας τις σημάνσεις κοπής στην πίσω πλευρά.
13. Χωρίς να ανασκώσετε τον απογωγό, σπρώξτε την πλάκα κλίσης κάτω από την άκρη του σώματος του απογωγού.
14. Κολλήστε το φύλλο Schlüter®-KERDI με Schlüter®-KERDI-COLL-L. Κολλήστε στεγανά τις συνδέσεις τοιχού και δαπέδου με Schlüter®-KERDI-KEBA / με Schlüter®-KERDI-COLL-L.

Σωστή τοποθέτηση (εικ. πλαίσιο προφίλ)
Λάθος τοποθέτηση (εικ. πλαίσιο προφίλ)
Σωστή τοποθέτηση (εικ. πλαίσιο περιγράμματος)
Λάθος τοποθέτηση (εικ. πλαίσιο περιγράμματος)

Τοποθέτηση σε πλευρικό ανερχόμενο τοίχο

- I. Κόψτε το φύλλο Schlüter®-KERDI στις κατάλληλες διαστάσεις για την περιοχή της γωνίας.
- II. Κολλήστε στεγανά το φύλλο Schlüter®-KERDI με κόλλα Schlüter®-KERDI-COLL-L. Κόψτε στις κατάλληλες διαστάσεις την εσωτερική γωνία Schlüter®-KERECK που περιλαμβάνεται στα περιεχόμενα...
- III. ...και κολλήστε τη με Schlüter®-KERDI-COLL-L.

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη και τις λεπτομερείς συστάσεις επεξεργασίας που περιλαμβάνονται στα αντίστοιχα φύλλα δεδομένων.

Bitte beachten Sie auch die ausführlichen Verarbeitungsempfehlungen der jeweiligen Produktdatenblätter.